UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUA LATINA

ANNA ZAGO

Academic year	2023/24
Course	INFORMATICA UMANISTICA
Code	304LL
Credits	6

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LINGUA LATINA	L-FIL-LET/04	LEZIONI	36	ANNA ZAGO

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Al termine del corso, lo studente avrà rafforzato le sue conoscenze di lingua latina (morfologia, grammatica) e avrà affinato la capacità di affrontare testi in lingua latina di media complessità.

Modalità di verifica delle conoscenze
La verifica delle conoscenze di base sarà oggetto della valutazione di una prova scritta e/o orale.

Capacità
Al termine del corso, lo studente sarà in grado di affrontare la traduzione di testi latini di media complessità sulla base di una solida competenza linguistica e tramite l'utilizzo corretto e consapevole dei principali strumenti (dizionari e grammatiche latine). In conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL, particolare attenzione sarà dedicata alla presa di coscienza da parte degli studenti del rapporto storico fra il lessico latino e quello italiano e allo sviluppo di una maggiore consapevolezza nell'impiego corretto di strutture morfologiche e sintattiche derivanti dalla lingua latina.

Modalità di verifica delle capacità
Saranno svolte attività ed esercitazioni pratiche per l'utilizzo efficace del dizionario latino-italiano.

Comportamenti
Lo studente dovrà affrontare con competenza le varie fasi della comprensione e della traduzione di un testo in lingua latina, riconoscendo con sicurezza le singole parti del discorso, cercando con rapidità ed efficacia i traducenti nel dizionario o in altri strumenti analoghi, affinando le capacità di rendere in un'altra lingua i costrutti e i concetti contenuti nel testo in esame. In conformità con gli obiettivi del progetto di eccellenza CECIL, lo studente svilupperà la propria capacità di riflettere sul processo di mediazione che la traduzione richiede, e sarà in grado di operare scelte consapevoli nella lingua di arrivo.

Modalità di verifica dei comportamenti
Durante il lavoro di gruppo gli studenti saranno guidati e seguiti nella traduzione, al fine di verificare le competenze linguistiche e la progressiva acquisizione di autonomia nel processo di traduzione e di analisi linguistica di un testo latino.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)
Conoscenza basilare della lingua latina, con particolare riferimento alla morfologia.

Indicazioni metodologiche
Gli studenti saranno guidati nella traduzione (collettiva, individuale, a piccoli gruppi) sulla base di un testo fornito di volta in volta dal docente. Si utilizzeranno tutti gli strumenti classici a disposizione di chi si occupa di testi antichi: grammatiche normative, dizionari, commenti.

Programma (contenuti dell'insegnamento)
Il corso mira a fornire le rafforzare le grammaticali e morfologiche indispensabili per affrontare la lettura di testi latini di media difficoltà (declinazione di nomi e aggettivi, morfologia verbale di base, lessico essenziale), introducendo elementi basilari di sintassi latina e di analisi del periodo.

Bibliografia e materiale didattico

Angelo Diotti - Maria Pia Ciuffarella, *Mirum iter*, Grammatica + Lezioni 1 (pp. 320 + 544)
Pearson – Edizioni scolastiche Bruno Mondadori
ISBN 9788869104282
€ 34,90
Gli studenti sono pregati di dotarsi di un dizionario della lingua latina (uno dei principali dizionari in uso nei licei: Castiglioni-Mariotti, Conte-Pianezzola, Campanini-Carboni, Calonghi).

Indicazioni per non frequentanti

Non ci sono differenze di programma fra studenti frequentanti e non frequentanti: gli studenti non frequentanti sono invitati a consultare il registro delle lezioni per conoscere gli argomenti di volta in volta trattati e affrontare la preparazione in modo autonomo.

Modalità d'esame

A seconda del numero dei partecipanti e delle loro esigenze didattiche, saranno effettuate una prova scritta e/o una prova orale. In entrambi i casi, si tratterà di una traduzione e di un'analisi linguistica di un breve testo in lingua latina.
Commissione d'esame: dott.ssa Anna Zago (Presidente), dott. Alessio Mancini (membro), dott. Ernesto Stagni (membro); prof. Rolando Ferri (Presidente supplente), prof.ssa Lisa Piazzi (supplente), prof. Alessandro Russo (supplente).

Pagina web del corso

https://teams.microsoft.com/l/team/19%3AmNMM6Ly_tqczLGBJN0N-Yf1Yav-pHTfYQhe8wK610aQ1%40thread.tacv2/conversations?groupId=11baccc8-0190-40f6-90f7-976f15d541a8&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1

Altri riferimenti web

Gli studenti sono invitati a unirsi al team del corso sulla piattaforma Microsoft Teams: esso sarà infatti utilizzato per comunicazioni, condivisione di materiale didattico, esercitazioni, eventuali incontri aggiuntivi e come ausilio all'insegnamento in generale.
Giorni, orari e sedi del corso sono disponibili nel portale University Planner.

Note

Commissione d'esame: dott.ssa Anna Zago (Presidente), dott. Alessio Mancini (membro), dott. Ernesto Stagni (membro); prof. Rolando Ferri (Presidente supplente), prof.ssa Lisa Piazzi (supplente), prof. Alessandro Russo (supplente).
Avvisi importanti, suddivisi per tipologie di studenti
Studenti dei CdS IFU, SBC, STO
L'esame di *Lingua latina* è parte del piano di studi dei CdS triennali in Informatica Umanistica (IFU), Scienze dei Beni Culturali (SBC) e Storia (STO) a partire dall'anno accademico 2020/2021. Gli studenti del CdS in Informatica Umanistica e Scienze dei Beni Culturali immatricolati in anni accademici anteriori al 2020/2021 possono comunque optare per questo esame per conseguire i 6 cfu a scelta nel gruppo LAT.

Studenti dei CdS LET e ITAL
Gli esami di *Introduzione alla lingua latina* e *Lingua latina* non possono essere riconosciuti tra i cfu a scelta libera dei piani di studio del CdS triennale in Lettere (LET) e del CdS magistrale in Italianistica (ITAL), in quanto i loro contenuti e i loro obiettivi formativi sono di livello inferiore rispetto agli esami di *Lingua e Letteratura Latina* inclusi nell'elenco delle attività formative previste dai Regolamenti dei suddetti CdS nel SSD L-FIL-LET/04 Lingua e Letteratura Latina.
Gli studenti dei CdS in Lettere e Italianistica che abbiano intenzione di sostenere ulteriori 12 cfu nel SSD L-FIL-LET/04, anche ai fini del possesso dei requisiti di accesso alle classi di insegnamento cosiddette “letterarie”, sono invitati a considerare altri insegnamenti del medesimo SSD: la docente resta comunque a disposizione per richieste di chiarimenti, di consigli e di indicazioni utili in tal senso.

Studenti desiderosi di apprendere (o riscoprire) il latino
La sola frequenza delle lezioni di *Introduzione alla lingua latina* e/o *Lingua latina* è comunque libera, e anzi incoraggiata, per tutti gli studenti che sentano la necessità o il desiderio di rinforzare le basi della propria conoscenza del latino o avvicinarsi gradatamente allo studio di questa lingua.

Ultimo aggiornamento 05/02/2024 11:09